

Le chapitre 6 du Livre d'Isaïe

aelf.org

¹L'année de la mort du roi Ozias,
je vis le Seigneur qui siégeait sur un trône très élevé ;
les pans de Son manteau remplissaient le Temple.

²Des séraphins se tenaient au-dessus de Lui.
Ils avaient chacun six ailes :
deux pour se couvrir le visage,
deux pour se couvrir les pieds,
et deux pour voler.

→ Traduction dite de la Septante
theotex.org/septuaginta/esaie/esaie_6

³Ils se criaient l'un à l'autre :
« Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur de l'univers !
Toute la terre est remplie de Sa gloire. »

³ καὶ ἐκέκραγον ἕτερος πρὸς τὸν ἕτερον καὶ ἔλεγον Ἅγιος ἅγιος ἅγιος κύριος σαβαωθ, πλήρης πᾶσα ἡ γῆ τῆς δόξης αὐτοῦ.

Et ils criaient l'un à l'autre, et ils disaient :
Saint, saint, saint est le Seigneur des armées ; ³
toute la terre est pleine de sa gloire.

⁴Les pivots des portes se mirent à trembler à la voix de Celui qui criait,
et le Temple se remplissait de fumée.

⁵Je dis alors : « Malheur à moi ! je suis perdu,
car je suis un homme aux lèvres impures,
j'habite au milieu d'un peuple aux lèvres impures :
et mes yeux ont vu le Roi, le Seigneur de l'univers ! »

⁶L'un des séraphins vola vers moi,
tenant un charbon brûlant
qu'il avait pris avec des pinces sur l'autel.

⁷Il l'approcha de ma bouche et dit :
« Ceci a touché tes lèvres,
et maintenant ta faute est enlevée, ton péché est pardonné. »

⁸J'entendis alors la voix du Seigneur qui disait :
« Qui enverrai-je ?
Qui sera notre messager ? »
Et j'ai répondu :
« Me voici : envoie-moi ! »

⁹Il me dit : « Va dire à ce peuple :
Écoutez bien, mais sans comprendre ;
regardez bien, mais sans reconnaître.

¹⁰Alourdis le cœur de ce peuple,
rends-le dur d'oreille,
aveugle ses yeux,
de peur que ses yeux ne voient,
que ses oreilles n'entendent,
que son cœur ne comprenne,
qu'il ne se convertisse
et ne soit guéri. »

¹³Si je leur parle en paraboles,
c'est parce qu'ils regardent sans regarder,
et qu'ils écoutent sans écouter ni comprendre.

¹⁴Ainsi s'accomplit pour eux la prophétie d'Isaïe :
"Vous aurez beau écouter, vous ne comprendrez pas.
Vous aurez beau regarder, vous ne verrez pas.

¹⁵Le cœur de ce peuple s'est alourdi :
ils sont devenus durs d'oreille,
ils se sont bouché les yeux,
de peur que leurs yeux ne voient,
que leurs oreilles n'entendent,
que leur cœur ne comprenne,
qu'ils ne se convertissent,
– et moi, je les guérirai."

→ Mathieu 13

→ Jésus cite ces
versets 10-11 d'Isaïe 6
mais ne traduit pas
exactement comme
nous le texte hébreu...
on comprend mieux !

¹¹Et je dis : « Jusqu'à quand, Seigneur ? »

Il répondit : « Jusqu'à ce que les villes soient ravagées, dépeuplées, les maisons, sans habitants,
et la terre, désolée, ravagée,

¹²jusqu'à ce que le Seigneur en ait éloigné les habitants,
et que se multiplient dans le pays les terres abandonnées.

¹³Et s'il en reste un dixième, à son tour, il sera détruit,
comme le chêne et le térébinthe abattus dont il ne reste que la souche.
– Cette souche est une semence sainte. »